

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1971 Nr. 159

A. TITEL

Voorlopige Regeling tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België ter uitvoering van artikel 10 van het Verdrag van 19 april 1839 betreffende de scheepvaart op het kanaal van Maastricht naar 's-Hertogenbosch (Zuid-Willemsvaart); Maastricht, 6 november 1839

B. TEKST

De tekst van de Regeling is opgenomen in *Lagemans*, Recueil des Traités et Conventions conclus par le Royaume des Pays-Bas, deel II, nr. 178.

De tekst is voorts tweemaal gewijzigd door de in rubriek J van dit *Tractatenblad* genoemde verklaring van 1856 en notawisseling van 1950.

E. BEKRACHTIGING

De Regeling is goedgekeurd en de akten van goedkeuring zijn op 29 november 1839 te Maastricht uitgewisseld.

G. INWERKINGTREDDING

De bepalingen van de Regeling zijn op 29 november 1839 in werking getreden.

Bij op 28 december 1970 en 1 juli 1971 te Brussel tussen de Nederlandse en de Belgische Regering gewisselde brieven (zie rubriek J hieronder) is vastgelegd, dat de onderhavige Regeling en haar wijzigingen hun betekenis hebben verloren.

J. GEGEVENS

Van het op 31 maart 1831 tot stand gekomen Verdrag van Mainz, naar welk Verdrag in de onderhavige Regeling wordt verwezen, is de tekst geplaatst in *Stb.* 1831, 19. In 1868 vond een algehele herziening van de Akte van Mainz plaats, welke resulteerde in de op 17 oktober 1868 ondertekende Herziene Rijnvaartakte van Mannheim, waarvan tekst en vertaling zijn geplaatst in *Trb.* 1955, 161. Vergelijk ook *Trb.* 1964, 83 en, laatstelijk, *Trb.* 1970, 69.

Van het op 19 april 1839 te Londen tot stand gekomen Tractaat tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk België betreffende de scheiding der wederzijdse grondgebieden, tot uitvoering van welk Tractaat de onderhavige Regeling strekte, is de tekst geplaatst in *Stb.* 1839, 26. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 228.

De onderhavige Regeling is gewijzigd door:

– de op 11 december 1856 te Brussel tot stand gekomen Verklaring tot wijziging van de tweede alinea van de onderhavige Regeling (Tekst in *Lagemans*, Recueil des Traités et Conventions conclus par le Royaume des Pays-Bas, deel IV, nr. 360) en

– de op 25 januari en 17 februari 1950 te Brussel tussen de Nederlandse en de Belgische Regering gewisselde nota's van wijziging van de onderhavige Regeling (Tekst in *Stb.* K 254; zie ook „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 51, blz. 101 e.v.).

Op 28 december 1970 en 1 juli 1971 zijn te Brussel tussen de Nederlandse en de Belgische Regering brieven gewisseld, waarin is vastgelegd, dat de onderhavige Regeling en de beide wijzigings-overeenkomsten hun betekenis hebben verloren. De tekst van de brieven luidt als volgt:

Nr. I

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

Brussel, 28 december 1970.

Mijnheer de Ambassadeur,

Overeenkomstig de verordening van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap nr. 542/69 van 18 maart 1969 (*Publiekatieblad* nr. L 77 van 29 maart 1969) vindt het vervoer via het kanaal van Maastricht naar 's-Hertogenbosch thans plaats zonder begeleiding van douane.

Dit betekent dat de Voorlopige Overeenkomst tussen België en Nederland van 6 november 1839 betreffende de scheepvaart op het

kanaal van Maastricht naar 's-Hertogenbosch, zoals gewijzigd door de Overeenkomst van 11 december 1856, en het Akkoord, gesloten door wisseling van brieven gedagtekend 25 januari 1950 en 17 februari 1950, niet meer van toepassing zijn.

In naam van de Belgische Regering heb ik dan ook de eer de Nederlandse Regering voor te stellen deze akten formeel af te schaffen.

Indien de Nederlandse Regering met dit voorstel zijn instemming mocht betuigen, zal deze brief samen met het antwoord van Uwe Excellentie gelden als bevestiging van deze afschaffing.

Gelieve, Mijnheer de Ambassadeur, de hernieuwde verzekering mijner zeer bijzondere hoogachting te willen aanvaarden.

(w.g.) P. HARMEL

Aan Zijne Excellentie

C. J. van Schelle

Ambassadeur van Nederland

te Brussel.

Nr. II

No. 7362

Brussel, 1 juli 1971.

Mijnheer de Minister,

Met verwijzing naar Uwer Excellentie's brief van 28 december 1970, heb ik de eer te Harer kennis te brengen dat de Nederlandse Regering het standpunt van de Belgische Regering deelt dat de in de tweede alinea van genoemde brief vermelde regelingen hun betekenis hebben verloren in het licht van het thans van kracht zijnde douaneregime betreffende het vervoer via het Kanaal van Maastricht naar 's-Hertogenbosch, zodat Uwer Excellentie's brief samen met het onderhavige antwoord gelden als bevestiging van deze afschaffing.

Gelieve, Mijnheer de Minister, de hernieuwde verzekering mijner zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(w.g.) C. J. VAN SCHELLE
Ambassadeur der Nederlanden

Zijner Excellentie

de Heer P. Harmel

Minister van Buitenlandse Zaken

te Brussel.

Uitgegeven de eerste september 1971.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
BIESHEUVEL.